

# MONTREUX ART GALLERY

## 11<sup>ÈME</sup> ÉDITION

### du 4 au 8 novembre 2015

MONTREUX - SWITZERLAND

Cette année, le Montreux Art Gallery accueille du 4 au 8 novembre 2015 plus de 150 exposants nationaux et internationaux en provenance d'Europe et d'Asie avec pour hôte d'honneur le Portugal qui nous présente une sélection d'artistes et également en avant-première l'exposition « 70 cavaquinhos 70 artistas », exposition qui tournera en Europe en 2016.

Le 6 novembre 2015, seront décernés le prix du public ainsi que le prix du jury de la 4<sup>ème</sup> édition de la Biennale de Montreux qui présente 32 artistes sur les quais de Montreux.

Nul doute que les nombreux artistes et galeries présents lors de cette 11<sup>ème</sup> édition permettront aux visiteurs de MAG de découvrir différents styles, influences et techniques.

Dieses Jahr empfängt die Montreux Art Gallery vom 4. bis 8. November 2015 mehr als 150 nationale und internationale Aussteller aus Europa und Asien, mit Portugal als Ehrengast, das uns eine Auswahl von Künstlern und ebenfalls eine Voraufführung der Ausstellung « 70 Cavaquinhos 70 artistas » präsentiert, eine Ausstellung, die 2016 in Europa touren wird.

Am 6. November 2015 werden der Publikums- und der Jurypreis der 4. Ausgabe der Montreux Biennale, die 32 Künstler auf den Kais von Montreux präsentiert hat, verliehen.

Die zahlreich anwesenden Künstler und Galerien dieser 11. Ausgabe werden es den Besuchern der MAG ohne Zweifel ermöglichen, verschiedene Stilen, Einflüsse und Techniken zu entdecken.

This year from November 4<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> 2015, the Montreux Art Gallery will welcome more than 150 national and international exhibitors from across Europe and Asia. Portugal, the country guest of honour will showcase a selection of artists and preview the exhibition "70 cavaquinhos 70 artistas", an exhibition which will tour Europe in 2016. On November 6<sup>th</sup>, 2015, the Public's Choice prize and the Jury Prize for the 4<sup>th</sup> edition of the Montreux Biennale will be awarded amongst the 32 artists having presented their work along the quays of Montreux.

Visitors will no doubt enjoy discovering the many different styles, influences and techniques presented by the many artists and galleries showing at the 11<sup>th</sup> edition of the MAG.

Page de gauche, photo de gauche - RAINER SCHOCH, Diablo, huile sur toile, 110 x 110 cm

Page de gauche, photo de droite - VAL D'OFF, mise au point (focusing), techniques mixtes sur toile, 50 x 70 cm



GREGORY SCHULÉ - Calligraphic circle (détail)  
dorure sur acrylique 100 x 100cm

## PROGRAMME DU MAG 2015 ET HORAIRES D'OUVERTURE

**MERCREDI 4 NOVEMBRE DÈS 17H30 - VERNISSAGE OFFICIEL**

**JEUDI 5 NOVEMBRE DÈS 17H30 - TABLE RONDE SUR UN THÈME ARTISTIQUE À DÉCOUVRIR PROCHAINEMENT, SUIVI DU SOUPER DE L'ÉCONOMIE - SOIRÉE PRIVÉE SUR RÉSERVATION PERMETTANT LA RENCONTRE ENTRE LE TISSU ÉCONOMIQUE RÉGIONAL ET LE MONDE ARTISTIQUE**

**VENDREDI 6 NOVEMBRE MATIN ET APRÈS-MIDI - JOURNÉE DES ÉCOLES DE LA RIVIERA ET DÈS 18H VERNISSAGE DES ARTISTES ET DES GALERISTES**

**SAMEDI 9 NOVEMBRE - JOURNÉE DE L'HÔTE D'HONNEUR LE PORTUGAL AVEC VERNISSAGE DÈS 11H ET ANIMATION CULTURELLE PORTUGAISE**

**DIMANCHE 10 NOVEMBRE - JOURNÉE « TAKE YOUR TIME » POUR UNE VISITE ENTRE AMIS OU EN FAMILLE**

### HEURES D'OUVERTURES

<b>MERCREDI 4 NOV -</b>	<b>17H À 23H30</b>
<b>JEUDI 5 NOV -</b>	<b>10H À 20H (+ SOIRÉE PRIVÉE)</b>
<b>VENDREDI 6 NOV -</b>	<b>10H À 23H30</b>
<b>SAMEDI 7 NOV -</b>	<b>10H À 20H30</b>
<b>DIMANCHE 8 NOV -</b>	<b>10H À 20H</b>

**LIEU - MONTREUX MUSIC & CONVENTION CENTRE - AVENUE CLAUDE NOBS 5 - CH 1820 MONTREUX**

POUR PLUS D'INFORMATIONS - FÜR WEITERE INFORMATIONEN  
FOR MORE INFORMATION [WWW.MAG-SWISS.COM](http://WWW.MAG-SWISS.COM)

Avec passion et avec vous.

Chaque année,  
la BCV soutient plus  
de 800 événements  
dans le canton.



# CRÉER

Ça crée des liens

[www.bcv.ch/sponsoring](http://www.bcv.ch/sponsoring)



**Montreux Noël**

**Festivités 2015**

- ★ Notre Père Noël dans son traîneau volant
- ★ Le Jardin Magique illuminé
- ★ Hôte d'Honneur La Hongrie
- ★ Le Monde Magique du Père Noël Caux et Rochers-de-Naye
- ★ La Fête Médiévale au Château de Chillon

**Du 20 novembre au 24 décembre 2015**  
[WWW.MONTREUXNOEL.COM](http://WWW.MONTREUXNOEL.COM)